Principal's Message

Dear Parents,

Term 2 has been overwhelmingly successful for our students, our staff and our parents and I would like to thank and congratulate all members of our learning community on their contributions to making our school 'something special, something wonderful, something exceptional'.

This term’s highlights have been many and varied and have included:

- OUTSTANDING TEACHING AND LEARNING EVERY DAY
- Harmony House Programs
- Gold Badge Assemblies
- Homework Centre Program
- After School Sports Program
- Opera Houses Dance Group's Successful Audition
- Choir visits to Granville South Performing Arts High School
- Athletics Carnival/Sports Fun Day
- Zone Cross Country
- Athletics Carnival/Sports Fun Day
- Zone Cross Country
- PSSA Programs
- Mother’s Day Stall

Student Reports - 'A Celebration of Success'

Students today have taken home their Semester 1 Reports. I'm sure your children will want to sit down with you this afternoon or tonight and proudly share their efforts and achievements with you.

I have enjoyed reading and signing each report and it's very clear that our motivated students, our excellent teachers and our supportive parents have developed very strong and harmonious relationships with one another to facilitate students to learn very effectively and successfully this semester. Their reports really are 'A Celebration of Success.'

Can I ask that you and your children spend a good deal of time reading each section of the report and discuss the back page of the report. Please enjoy reading about your child’s development in the areas of ‘Values’, ‘Social Development’, and ‘Attitudes and Work Habits’. These areas and the ‘Teacher’s Comments’ provide you with an insight into the total development of your child as a school citizen and as a person since the beginning of this school year.

IMPORTANT DATES

JULY

Monday 13th
Staff Development Day

Tuesday 14th
STUDENTS return to school
Charity Organisations

Many of our students are fortunate to have a number of organisations supporting their learning and welfare. Please find attached to this newsletter information about three organisations and their programs.

Learning Continues During School Holiday

My staff and I want our students to continue their learning during the holiday that starts this Saturday. We believe that all people need to ‘READ TO SUCCEED’ so we encourage parents to continue to nurture a love of reading in their children during the 2-week holiday.

One way of continuing to nurture this love of reading is to organise for your children to become a member of the Auburn Library. Library membership is free and it provides children with the opportunity to borrow and read from a broad range of books.

The wonderful Auburn Library provides more than just quality books. During the holiday it is operating a number of FREE programs for your children including:

- ‘3D Turtle Craft’
- ‘Chess for Kids: Learning the Basics’
- ‘Gross-Out Science: Make Your Own Slime’
- English Classes
- ‘Kids Book Club’

Attached to this newsletter please find more detailed information about these exciting learning programs.

Harmony House in Term 3

Please find attached to this newsletter some information from Mrs Daujotis regarding the programs Harmony House is providing for YOU next term. If you would like information about any of these programs then please contact Mrs Daujotis in our school office.

Happy Vacation

Tomorrow is the last day of this term. I would like to thank the Auburn North staff for their hard work this term and their unrelenting commitment to achieving excellence in everything they do.

My staff and I hope you enjoy quality family time together over the next 2 weeks and we look forward to your children returning to school on TUESDAY 14TH July motivated to further develop their 6Cs and not only reach their full potential but actually EXCEED their potential academically, socially, emotionally, physically, technologically and creatively.

Thank You Mrs Metail and Best Wishes

Mrs Metail taught at Auburn North in 2000 and 2001 and after living overseas for a number of years Mrs Metail, her husband and two children returned to Australia at the end of Term 2 last year. Mrs Metail has been teaching at Auburn North since returning to our country last year.

Over the past 12 months Mrs Metail has supported Stage 1 students to further develop their reading and writing skills as part of the Early Action for Success program. She has worked closely with classroom teachers, specialist support staff, facilitators and Miss Camp to support and monitor student learning in literacy, ensuring that all students are reaching and exceeding their personal best.

We would like to thank Mrs Metail for her outstanding teaching and her personal commitment to the education and welfare of our students. We wish Mrs Metail and her beautiful family all the very best as they return to live in France.
Tips for Healthy Eating

Great reasons to be active for children and parents

☑ boosts confidence
☑ improves fitness
☑ makes bones and muscles stronger
☑ improves posture
☑ helps maintain a healthy weight
☑ lowers the risk of heart disease
☑ reduces stress
☑ improves sleep
☑ reduces the risk of cancer
☑ improves self confidence
☑ teachers you new skills
☑ develops better motor skills
☑ makes a person happier with their body
☑ lower risk of disease including heart disease and cancer later in life.
Principal Awards

KB Rahil For a dedicated and persistent attitude when mastering her sight words.

KB Zebun For always dedicating herself to her learning and demonstrating the school values at all times.

KD Shanzay For her enthusiasm towards learning tasks and always trying her best in all classroom activities. Keep it up!

KD Bingxu For trying his best to write interesting sentences using capital letters, spaces between words and full stops during independent literacy.

KF Madiha For trying hard to write letters of the alphabet correctly.

KF Rihanna For working hard to improve her reading and sight word knowledge.

KP Zainab For always being a diligent and hardworking student.

KR Mohammad For settling well into classroom routines and showing character in all areas of his learning.

KR Carson For learning to read in a fluent and expressive manner. Keep up the great job Carson.

KV Rehan For showing a great improvement in his focus and determination to do literacy tasks to the best of his ability.

KV Mohamed For showing improvement in reading more challenging texts with accuracy and fluency.

1H Sibgha For being a self-regulated and enthusiastic learner.

1H Fasiha For exceeding her full potential in all writing tasks.

1L Bibi For active participation in Dari lessons and following all the school values.

1L Shoukria For always completing work to a high standard and being a positive role model for his peers! Well done Uzair.

1L Hamze For demonstrating a great improvement in writing by listing to the feedback and feed-forward given. A great effort Hamze!

1S Abeeda For displaying enthusiasm and creativity when measuring length and capacity during mathematics lessons.

1S Omar For writing creative stories and consistently using adjectives to make them more interesting.

1Z Yousef For enthusiastically sharing her knowledge with her class.

1Z Hassanatu For enthusiastically sharing her knowledge with her class.

1Z Yan For enthusiastically sharing her knowledge with her class.

2D Ariba For demonstrating persistence to be able to use the count back strategy to subtract.

2D Kaden For working enthusiastically in all the language skills and becoming a role model for helping his peers in Turkish class.

2D Mahmoud For trying his personal best to complete tasks neatly.

2F Iosefa For his valued and informative contributions towards class discussions on sheep dogs.

2I Sarah For her outstanding effort during writing lessons and the amazing progress she has made so far this year.

2I Sayed For his excellent work during multiplication activities.

2S Matin For presenting great work in class and for progressing in reading Arabic.

2S Baneen For working hard to divide and multiply by using grouping and split strategy.

3L Mahmoud For always displaying the values of respect and kindness for her teachers and peers in Dari class.

3L Sonia For showing excellent character during team research tasks on ocean environments.

3L Malika For making immense effort to read with excellent intonation and expression.

3M Ashutosh For writing an informative and creative information report on Australian rainforests.

3M Muhammad For using information he has researched on the rainforest to write an interesting information report.

3P Samanpreet For showing a dramatic improvement in his attitude towards learning.

3P Marla For showing character by never giving up and trying her best all the time.

4L Mariam For always working hard in Arabic and completing her tasks on time.

4L Adem For always being a self-regulated learner in taking up his responsibility for learning and cooperating with his peers in Turkish class.

4M Muneeba For consistently showing all of the Auburn North values.
4 M  Adam  For demonstrating a good character by progressing in reading Arabic and for doing his homework regularly.
4 H  Joe  For always showing enthusiasm in class activities and helping his peers.
4 V  Taha  For demonstrating critical thinking skills when contributing to class discussions.
4 V  Akasya  For consistently demonstrating the school values of respect and responsibility.
5 C  Halima  For her magnificent progress in writing stories in Arabic, for participating actively in class discussion and for always displaying ANPS values.
5 C  Hasan  For his outstanding progress in reading!
5 C  Tugba  For her positive attitude towards her peers and learning!
5 H  John Cyril  For showing excellent character when attempting challenging tasks.
5 H  Raihan  For consistently applying a focussed approach to his learning.
5 O  Leena  For being a self-regulated student who has further developed her collaboration and communication skills.
5 O  Aleya  For being a self-regulated learner by continuing her learning at home and utilising the skills she has learnt in class.
6 C  Natalie  For communicating effectively with her peers during group work.
6 C  Lutfiya  For working collaboratively with her group to write a script for 6C's class play.
6 LS  Saad  For his outstanding critical thinking skills during math groups.
6 LS  Raidah  For her marvellous performance of an impromptu speech.

Connect With Us!

Website
www.auburnnth-p.schools.nsw.edu.au
- colour newsletter
- calendar of events
- photo gallery and news
- Twitter and YouTube feed

Twitter
@AuburnNthPS
@AuburnHarmony
- photos from the classrooms
- up to date information and notifications

School App
Search: Auburn North PS
Login:
Username: community
Password: auburnnthps
- colour newsletters
- instant notifications
- photos
- calendar of events

iTea
Want more information about any of these online communication platforms? 
Need help to connect? Come along to one of our iTea sessions
- Tues 15/6 – 3:15-4:15pm (ANCLIC)
# Gold Badge Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>Class</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KB</td>
<td>Zulfiqar</td>
</tr>
<tr>
<td>KB</td>
<td>Umaid</td>
</tr>
<tr>
<td>KB</td>
<td>Chang</td>
</tr>
<tr>
<td>KD</td>
<td>Sireen</td>
</tr>
<tr>
<td>KD</td>
<td>Raia</td>
</tr>
<tr>
<td>KF</td>
<td>Rihanna</td>
</tr>
<tr>
<td>KP</td>
<td>Zainab</td>
</tr>
<tr>
<td>KP</td>
<td>Nargis</td>
</tr>
<tr>
<td>KR</td>
<td>Ecrin</td>
</tr>
<tr>
<td>KR</td>
<td>Shazfa</td>
</tr>
<tr>
<td>KR</td>
<td>Fathima</td>
</tr>
<tr>
<td>KV</td>
<td>Hareem</td>
</tr>
<tr>
<td>KV</td>
<td>Zarah</td>
</tr>
<tr>
<td>KV</td>
<td>Ashna</td>
</tr>
<tr>
<td>1L</td>
<td>Kaynat</td>
</tr>
<tr>
<td>1L</td>
<td>Afia</td>
</tr>
<tr>
<td>1H</td>
<td>Isabellla</td>
</tr>
<tr>
<td>1H</td>
<td>Kerry</td>
</tr>
<tr>
<td>1H</td>
<td>Kelly</td>
</tr>
<tr>
<td>1S</td>
<td>Rahela</td>
</tr>
<tr>
<td>1S</td>
<td>Omar</td>
</tr>
<tr>
<td>5O</td>
<td>Ranaa</td>
</tr>
<tr>
<td>5C</td>
<td>Ching Mat</td>
</tr>
<tr>
<td>1/KT</td>
<td>Zaki</td>
</tr>
<tr>
<td>1/KT</td>
<td>Husnaat</td>
</tr>
<tr>
<td>1/KT</td>
<td>Umme</td>
</tr>
<tr>
<td>1Z</td>
<td>Sayeda Bibi</td>
</tr>
<tr>
<td>1Z</td>
<td>Mohammad</td>
</tr>
<tr>
<td>2D</td>
<td>Sakina</td>
</tr>
<tr>
<td>2D</td>
<td>Fatima</td>
</tr>
<tr>
<td>2D</td>
<td>Sevara</td>
</tr>
<tr>
<td>2F</td>
<td>Nida</td>
</tr>
<tr>
<td>2F</td>
<td>Bahir</td>
</tr>
<tr>
<td>2F</td>
<td>Abulfazl</td>
</tr>
<tr>
<td>2I</td>
<td>Mahasin</td>
</tr>
<tr>
<td>2I</td>
<td>Afia</td>
</tr>
<tr>
<td>2I</td>
<td>Sarah</td>
</tr>
<tr>
<td>2I</td>
<td>Nowshin</td>
</tr>
<tr>
<td>2S</td>
<td>Noreen</td>
</tr>
<tr>
<td>2S</td>
<td>Keessaa</td>
</tr>
<tr>
<td>3L</td>
<td>Mohammad Mahdi</td>
</tr>
<tr>
<td>3L</td>
<td>Maryam</td>
</tr>
<tr>
<td>3L</td>
<td>Kenan</td>
</tr>
<tr>
<td>3L</td>
<td>Samuela</td>
</tr>
<tr>
<td>3M</td>
<td>Aysha</td>
</tr>
<tr>
<td>3M</td>
<td>Syed Mohammad</td>
</tr>
<tr>
<td>3M</td>
<td>Aala</td>
</tr>
<tr>
<td>3P</td>
<td>Doa’a</td>
</tr>
<tr>
<td>3P</td>
<td>Hussain</td>
</tr>
<tr>
<td>3P</td>
<td>Jennifer</td>
</tr>
<tr>
<td>4L</td>
<td>Joy</td>
</tr>
<tr>
<td>4L</td>
<td>Kevin</td>
</tr>
<tr>
<td>4M</td>
<td>Melis</td>
</tr>
<tr>
<td>4M</td>
<td>Duaa</td>
</tr>
<tr>
<td>4V</td>
<td>Farzana</td>
</tr>
<tr>
<td>4V</td>
<td>Sami-Ullah</td>
</tr>
<tr>
<td>4V</td>
<td>Akasya</td>
</tr>
<tr>
<td>4V</td>
<td>Yuhang</td>
</tr>
<tr>
<td>4V</td>
<td>Sonia</td>
</tr>
<tr>
<td>5C</td>
<td>Hiba</td>
</tr>
<tr>
<td>5C</td>
<td>Safiyyah</td>
</tr>
<tr>
<td>5H</td>
<td>Layal</td>
</tr>
<tr>
<td>5H</td>
<td>Zohair</td>
</tr>
<tr>
<td>5O</td>
<td>Zeynab</td>
</tr>
<tr>
<td>5O</td>
<td>Michael Tak Ho</td>
</tr>
<tr>
<td>5O</td>
<td>Lina</td>
</tr>
<tr>
<td>6C</td>
<td>Hilal</td>
</tr>
<tr>
<td>6C</td>
<td>Barin</td>
</tr>
<tr>
<td>6C</td>
<td>Rehaab</td>
</tr>
<tr>
<td>6C</td>
<td>Faaziah</td>
</tr>
<tr>
<td>6LS</td>
<td>Rahatunnisa</td>
</tr>
<tr>
<td>6LS</td>
<td>Noor</td>
</tr>
<tr>
<td>6M</td>
<td>Wala</td>
</tr>
<tr>
<td>6M</td>
<td>Umme</td>
</tr>
</tbody>
</table>
We are now accepting enrolments for Kindergarten 2016.

If your child turns 5 before the 31st July 2016, please fill out the form below or request an enrolment form at the school office. The form can be filled out at home then returned to school with an Australian Birth Certificate or Passport/Visa if born overseas. If either parent was also born overseas, we require evidence of Australian Citizenship or Permanent Residency for either parent. We will also require your child’s Immunisation Record and proof of your current residential address.

If you know of any neighbours, friends or relatives who do not have any children at Auburn North Public School, but they have a child who should start Kindergarten next year at Auburn North, please pass on this information to them.

Our office hours are 8:30am - 3:00pm during school days.

Kindergarten Enrolment 2016

Please send an enrolment form home with my son/daughter:-

Given Name: ____________________________________________

Family Name: ____________________________________________

Class: __________________________________________________

2016 Student’s Name: ____________________________________

2016 Student’s Date of Birth: ________________________________
النشرة المدرسية في مدرسة شمال أوبرن الحكومية
العدد 10 التاريخ: 25 حزيران 2015

 رسالة المدير
حضرة الآله الكرام,
كان الفصل الدراسي الثاني لهذا العام غاية في النجاح والإنجاز، للتعليم والعلماء والأهالي. وأود أن أهنئ كل فرد منكم
على مساهمته في جعل المدرسة "شنيا هاما، شنيا رائعا شنيا خاصا".
الضوء الساطع في هذا الفصل كان على أشياء مختلفة وتنوعية وهي التالية:
- التعليم والتعلم المتميز في كل يوم
- برنامج منحن الشارة الذهنية لمستقبلها
- برنامج بيت التناغم والإنسجام
- مركز المساعدة في الواجبات المدرسية
- فرقة الرقص التي سوف تشارك في الأداء الرائع في الأوربا هاوس
- زيارة جوقة الغناء لثانوية جنوب غرانفل
- مهرجانات الرياضة المختلفة داخل المدرسة وخارجها
- البرنامج الرياضي الذي ترعاه رابطة المدرسة الإنجليزية والذي يجري كل يوم جمعة
- تنظيم مبيعات الهدايا بمناسبة عيد الأم

 بطاقات المعلومات المدرسية لتصنيف الأول من العام الدراسي. احتفال بالنجاح
سوف ينظم جميع الطلاب ببطاقات المعلومات المدرسية للتصنيف الأول من العام الدراسي الحالي، أنا أكيد من أن أولادكم
يرغبون بالجلس يوم لقراءة هذه البطاقات ومشاركته جهودهم وإنجازاتهم.
قد استمتعت جدا بقراءة كل بطاقة والتوقع عليها، وكان من الواضح بأن طلابنا المتحمسين للتعلم والمعلمين الكفؤين
والآهل الداعمين والمساهمين، قد عملوا جاهدا لإرسال علامة ناجحة وفعاله هذا الفصل. لذا سوف تتسنون بالفعل بأن بطاقة
المعلومات المدرسية هي "احتفال بالنجاح".
أرجو منكم الحضور مع أولادكم وصرف بعض الوقت لمناقشة هذه البطاقات، وخاصة الصفحة الأخيرة. نرجو أن تتمتعوا
بقراءة الصفحة التي تتحدث عن نمو أولادكم للاجتماع، والسلوك والقيم، والعادات الحسنة في الدراسة. هذه النواحي
وتعامل مع المعلمين، توفر لكم التفكير العميق حول نمو أولادكم، كمواطنين في المدرسة وكأفراد.
شكرا لملعمة السيدة ماتاي وأطباء الأعيان.

 لقد درست المعلمة السيدة ماتاي في مدرسة شمال أوبرن الحكومية سنة 2001-2003 ثم غادرت أستراليا إلى الخارج لعدة
سنوات حيث تغنت بشريك حياتها في فرنسا، ثم عادت إلى بلدنا أستراليا مع ولدها، في الفصل الثاني من العام الماضي.
عادت السيدة ماتاي للتدريب في مدرسة شمال أوبرن منذ 12 شهرا. نود التوجه بالشكر للسيدة ماتاي لإنجازاتها في التعليم
في المدرسة مرة أخرى وتعملها الفعل والإهتمام بسعادة الطلاب والطالبات. نتمنى لها ولعائلتها الجميلة كل الحب والنجاح.

 عطلة فصلية سعيدة

غدا هو اليوم الأخير من الفصل الأول من السنة الدراسية الحالية. إنني مع جميع المعلمين في المدرسة نتمنى لكم أن
تصوروا وقفا ممتعًا ونوعيا مع أولادكم لعدة أسابيع، ونتطلع إلى اليوم الذي سوف يعود به الطلاب إلى المدرسة لبدء
الفصل الثالث من العام الدراسي وذلك يوم الثلاثاء الموافق في 14 تموز القادم. نتمنى أن يكونوا على المدرسة محفزين ليس
فقط للنجاح العملي، وإنما للبهرة تحقيقها أكاديميا، اجتماعيا، نسبيا، جسديا وإبداعيا.

 بعض النصائح الصناعية

هناك أسباب كثيرة تدفعهم لممارسة نشاط جسدي، أولادا وأهالي. وهذه الأسباب هي:
- نقوي اللغة بالنفس
تحسين اللياقة البدنية
تقوي العظام
تحسين استقامة الجسد
تساعد في الحفاظ على وزن صحي
تخفف الإصابة بأمراض القلب
تخفف نسبة الضغط النفسي
تحسين النوم
تخفف الإصابة بأمراض السرطان
تساعد في تعلم مهارات جديدة
تقوى القدرات العضلية
تجعل الإنسان سعيداً مع نفسه

تقارير الصفوف

هذا الأسبوع قامت المعلمة السيدة فالوشا وشيمن بتحضير هذين التقريرين بمساعدة طلابهما.

تواريخ هامة

تموز

الاثنين في 13 منه: اليوم التدريبي للمعلمين فقط
الثلاثاء في 14 منه: عودة الطلاب جميعاً لبدء الفصل الدراسي الثالث
校长的话

亲爱的家长，

第二学期对本校的学生，教职员和家长来说是压倒性的成功，本人谨感谢和祝贺本校的学习社区对本校的贡献，使本校‘有一点儿特别，有一点儿出色，也有一点儿与众不同。’

本学期出现的项目有很多，也是不同类别的，包括：

- 每天出色的教与学
  - 和谐屋的课程
  - 金章颁奖礼
  - 家庭指导中心
  - 课外体育活动课程
  - 歌剧院主办舞蹈组别选拔成功
  - 歌咏团探访南区围区中学艺术表演
  - 运动嘉年华/体育欢乐日
  - 区际及区域越野嘉年华
  - 校外体育运动课程
  - 母亲节摊位

学生成绩报告表－‘祝贺成功’

上学期的成绩报告表将于今天派发给所有学生。本人相信他们会希望在今天下午或晚上与家人坐在一起分享他们骄人的成就和努力。本人很享受参阅和签署每一张成绩表，很明显本校积极进取的学生。我们优秀的老师，与本校极度支持的家长已建立了非常坚固的关系，促进学生于本年内有效和成功地学习。他们的成绩表真正是‘一项成功的庆祝。’

在此本人恳请阁下与贵子弟多花一点时间细心阅读和讨论成绩表的后页。请参阅贵子弟于建立‘价值观’、‘积极发展’，及‘态度和生活习惯’各方面的情况。此等范畴，加上‘教师评语’都能提供阁下洞悉贵子弟在作为学校的公民和迈向一个完美人生的整体发展。

感谢和祝愿Mrs Metcalfe一帆风顺

Mrs Metcalfe 在二零零三年和二零零一年任教于北奥本区公立学校，在与她的丈夫和两位小孩子居海外多年之后，又在去年第二个学期后期返回澳大利亚。自从Mrs Metcalfe 回澳后，她一直都在北奥本区公立学校任教。

在此谨感谢Mrs Metcalfe 出色的教学，对教育的投入，也为本校学生提供福利。我们衷心祝愿Mrs Metcalfe 和她美好的家回到法国后一帆风顺，平安愉快。

愉快的假期

明天是本学期最后一天上课日。本校教职员及本人都希望阁下在未来和家人共享天伦，，我们期待看到贵子弟于七月十四日（星期二）回到学校，不但启动着他们天赋的潜能，更在学业，社交，情绪，体能和创作方面超越他们已拥有的才能。
重要日期

七月份

十三日（星期一） 教师培训日

十四日（星期二） 学生回校复课
پیام مدیر،
والدین محترم،

ترم دوم بطور کامل ترم موفقیت برای شاگردان، معلمان و والدین بوده و من در اینجا میخواهم از همه اعضای آموزشی کمیونیتی مکتب تشکر کنم که مکتب ما را به یک مکتب "مخصوص"، "علالی" و یک مکتب "استثنای" تبدیل کردن.

این ترم موفقیتهای مهمی را در بر داشت که از جمله آنها به موارد زیر میتوان اشاره کرد:

- تعلیم و تربیت عالی و هر روزه
- غرفه های فروش تحقیق برای روز مادر
- پروگرام های هارمونی هاس (خانه ی هماهنگی)
- مراسم اعطای نشان طلایی (گولدن پچ)
- پروگرام های ورزشی بعد از مکتب
- پروگرام‌های مکتب اجتماعی (کمک به کار خانگی)
- تمرینات موفقیت گروه دنس در اپرا هاس
- دیدار گروه هماوز خوانی (گروه گر) از دیپرستان هنرهای گرندول جنوبی
- پروگرام ورزشی مکتب ابتدایی (پی دابل اس ای)
- کارناوال ورزشی/ روز ورزشی- تفنگی
- کارناوالهای ورزشی کراس کانتوری منطقه ای و ناحیه ای

کارنامه‌های تحصیلی شاگردان - یک جشن موفقیت

شاگردان، امروز گزارش کرده که یک تصمیم خود را به خانه می‌برند - به مطمئنی که بعد از ظهر یا امشت آنها می‌خواهند با شما بنشینند و با افتخار نمرات و گزارشات مندرج در کارنامه‌های آموزشی خود را با شما در میان بگذارند. من تک تک این گزارشات و کارنامه‌های تحصیلی را خواند و امضاء کرده ام و مشاهده کردم که بطور روشن و واضح شاگردان با انگیزه ما، معلمین عالی و والدین خاطری و مشوق تعیین و تربیت روابط بسیار محکمی را با یکدیگر ایجاد کرده اند که باعث یادگیری مثبت و موفقیت شاگردان در این سامانه شده است. در واقع، این رپورت‌ها "یک جشن پیروزی" همه است.

لطفا به پشت این اوراق کارنامه هم نظری بکنید که موفقیتهای اطلاعیه ای اطفال شما در زمینه‌های رشد ارزش‌ها، مهارت‌های اجتماعی، گرایشات اخلاقی و عادت به پشتکار را بدانید. این موارد
وتغلي نظرات وتصورات هناء معلمين في مدرسة شاغروان يكون لديهم أجواء مختلفة أموال يشوع واحراز أطفالهم. فبsequential كا يد نحن هنا مختلف

بما تشكر از خانم متاي و بهترین آرزوهای برای ایشان

خانم متای در سال‌های 2000 و 2001 در مکتب آپرین شمالی مصروف تدریس بودند که بعد از
چند سال زنده در خارج از استرالیا، دوباره به اتفاق همسر و ۲ دو طرفش در اواخر ترم 2
پارسال به استرالیا بازگشتند. خانم متای در این مدت پس از برگشت از خارج، در مکتب ما
(یعنی در طول 12 ماه گشته) مشغول معلمان بودند. ما از خانم متای از برای تدریس عالی و
تعهد شخصی برای تعلیم و تربیت و رفاه حال شاگردان در مکتب ما تشکر می‌کنیم و برای ایشان
و خانواده محتشم‌سان بهترین آرزوهای را داریم که عازم بازگشته به کشور فرانسه هستند.

رخصتی و تعطیلات خوشنی را برایشما آرزو داریم

فرد آخرين روز اين ترم است. من و همكارانم اميدواريم كه وقت خيلي خوبی را در طول دور
هفته تعطیلات مدرسه با فميلى خود بگذرانيد. ما منتظر ديدار مجدد اطفال شما در روز سه شنبه
14 جولای هستيم كه با انگيزه اي بهتر كه نه تنها به استعدادهاي با لقوه خود در زمينه های
علمی، اجتماعي، احساسی، بدني و خلاق برسند بهكه از آنها هم فراخ رود.

پيام معاون مکتب

نکاتي در مورد تناول غذاي سالم و فعاليت بدنی

اطفال و والدين باید همیشه حساساً فعال باشند و نان و غذاي سالم و مفيد بخورند بخاطر اينكه
فعاليت بدني و غذاي سالم:

✓ اعتماد آنها را بهتر می‌کند
✓ تناسب انداز آنها را گسترش می‌دهد
✓ استحکام آنها و ما‌هیچ‌های بد نا را قوی‌تر می‌کند
✓ وضع و حالت بدن را بهتر می‌کند
✓ به حفظ وزن مناسب بدن کمک می‌کند
✓ خطر ابتلا به امراض قلبی را کاهش می‌دهد
استمرار و فشار روحي را كم ميكند
خواب را بهبود ميبخشد
ریسک سرطان را كاهش ميدهد
اعتماد به نفس آنها را بهبود مي بخشد
مهارتهاي نوپا را به آنها ياد ميدهد
مهارتهاي حركتی بهتری را رشد ميدهد
نظر افراد را نسيت به بدن خودشان خوش مي سازد

احتمال مبتلا شدن به بيماریهای قلبی و سرطان را در مراحل بعدی زندگی شان کاهش مي‌دهد

گزارش صنوف: صنف کیندرگارتن ک وی با خانم ولاتا و صنوف متعلمين تازه وارد به آسترالیا با خانم چیزمن.

روزهای مهم

ماه جولای:
دوشنبه 13: آموزش ضمن خدمت (فقط برای معلمان در مكتب)
سه شنبه 14 جولای: بازگشت شاگردان به مکتب برای شروع اولین روز ترم سوم
Turkish Translation

Sayın Veliler,

2. Dönem, gerek öğrencilerimiz, gerek velilerimiz gerekse öğretmenlerimiz için son derece başarılı bir dönemde. Ben şahsen okulumuzu öylesine özel, öylesine şahane ve öylesine olağanüstü olmasındaki katkılarıyla bütün toplum üyelerine kutulur.

Bu dönemin önemli ayrıntıları çok çeşitli ve bunların içerisinde şunlar vardır:

- Her gün için yüksek derecede eğitim ve öğretim
- Harmony Evı programları
- Ev Ödevi Merkezi
- Okul sonrası programları
- Opéra Binası Dans grupları provaları
- Granville South Sanat lisesi okul korumuzun ziyaretleri
- Atletizm ve spor Şenliği
- Bölgesel koşu yarışması
- PSSA spor programı
- Anneler günü reyonu

ÖĞRENCİ KARNELERİ - ‘BAŞARININ BİR KUTLAMASI’


TEŞEKKÜRLER BAYAN METAIL VE EN İYİ DILEKLERİMIZLE


Bayan Metail’e olağanüstü öğretmen ve eğitimdeki kişisel katkılarından ve öğrencilerin refahındaki katkılarından dolayı ona teşekkür ederiz. Fransa’ya döndüktten sonra bayan Metail ve ailesine en iyi dileklerimizi sunarız.
MUTLU TATİLLER

Yarın dönemin en son günü olacaktır. Personelim ve ben umuyoruz ki sizler önumüzdaki 2 hafta süresince ailenizle kaliteli bir vakit geçirsiniz. Çocuğunuzun motivasyonu yüksek bir şekilde sadece tam potansiyelini değil bu potansiyeli bilimsel, sosyal, duygusal ve fiziksel ve yapıcı alanlarını da AŞACAK bir şekilde 14 TEMMUZ SALI günü okula tekrar dönmesini arzuluyoruz.

SAĞLIKLI YAŞAM ALIŞKANLIĞI İÇİN İP UÇLARI

Çocuklar ve veliler için büyük getiriler:

✓ Kendine güveni artırır
✓ Formu artırır
✓ Kemikleri ve adaleleri güçlendirir
✓ Duruşu geliştirir
✓ Sağlıklı bir kiloda kalmayı kolaylaştırır
✓ Kaş hastalıkları riskini azaltır
✓ Stresi azaltır
✓ Uykuyu geliştirir
✓ Kansere yakalanma riskini azaltır.
✓ Kendine güveni artırır
✓ Yeni beceriler kazanmaniza yardımcı olur
KV’s Magnificent Mass Mathematics Lessons!

The students in KV have been very busy during mathematics lessons! One of the focus areas has been looking at ‘Mass’. The students have been hefting to measure the mass of different objects within our classroom. They have also been using mass terminology like ‘heavier’ and ‘lighter’. Check out the photos and work samples below to see KV students’ wonderful work!

“The water bottle is heavier than the book!”

Alia

Lighter than my lunch box

Smile magnet

Bag

Heavier than my lunch box

Heavier

Lighter
Manognya

Lighter than my lunch box

Marble

Bag

Heavier than my lunch box

Daniya

Lighter than my lunch box

cookie

Swimming Pool

Heavier than my lunch box

Lighter

The Pencil IS Lighter

Heavier

Given

Heavier
The 3-6 New Arrivals Class have been learning about animals with Mrs Cheeseman and Mr Mahoney. Match the description with the animal.

I have four legs.
I have a long neck.
I have little horns.
I live in Africa.
What am I?
(Written by Hasan)

I have a long tail.
I have brown fur.
I have a pouch.
I live in Australia.
What am I?
(Written by Nooria)

I am a mammal with long pointed ears and black and white stripes for camouflage to hide from predators.
What am I?

I am a reptile. I have no legs. I have two sharp poisonous fangs to help catch prey.
What am I?

I have 4 legs that help me swim. I have sharp teeth. I have a long tail that helps me balance. I have orange and black stripes.
What am I?
CHARITY ORGANISATIONS

Auburn North Public School would like to acknowledge and thank the many charity organisations that support students and their families at this school. The contact person for the following programs is Mrs Kerry Cheeseman (EAL/D Teacher).

- Three volunteers from Mercy Connect support students in their classrooms including refugees.
- In Term Two, 25 students received ‘Learning for Life’ Scholarships to help pay for expenses related to their education. Sia from the Smith Family contacts the school when these scholarships are available. You must be a permanent resident and have a Health Care card to be considered for a scholarship.
- After school on Wednesday, 24 students from Years 3-6 attend SPARK Homework Centre. The tutors are organised by the St Vincent De Paul Society and the program is funded by the State government to support refugee students.
PARENT INFORMATION SESSIONS

On Wednesday 10\textsuperscript{th} June, 35 parents attended an information session about how to support your child with literacy homework. We discussed that after your child reads a book; ask them what happened in the story. We also stressed the importance of storytelling in your first language. Despite the rain, 20 parents attended the second session on Wednesday 17\textsuperscript{th} June. In this session we looked at strategies to help your child with mathematics. Useful websites were shared including ANPS Library Links.

Thank you to the amazing organising committee which included Mrs Christine Daujotis (Coordinator of Harmony House programs), Mrs Shams (School Language Support Officer – Dari), Priscila Parraga (SPARK Homework Centre Volunteer Coordinator) and Emily Googan (SPARK volunteer). Thank you also to Mrs Acar and Mrs Francis for translating.

Mrs Cheeseman (EAL/D teacher and SPARK Homework Coordinator)
Auburn Schools as Community Centre
TERM 3 2015
EID celebration 23rd July

Homework help for parents

Children with additional needs playgroup  Wed 10-12

Auburn North Public School Playgroup Tues 9-11

Baby group for under 2's
Mon 10-11am

Needlecraft group

Sports Ed Program for children 3-5 years of age Fri 10-11am

Parents English classes: Thursdays 9:30-12

Community garden

Mums cooking group Thurs 12-2pm

Parent Excursion

Auburn Public School Playgroup Wed 9-11

Auburn Schools as Community Centre
100 Adderley St. Auburn
All inquiries: 9748 7606
GET READING!

BOOKINGS OPEN MONDAY 15 JUNE. DUE TO DEMAND, A MAXIMUM OF 2 ACTIVITIES PER CHILD CAN BE BOOKED AT ONE TIME. PLEASE SEE FULL BOOKING CONDITIONS ON THE BACK OF THIS BROCHURE.

Kids Book Club
Ages 5+ / FREE / Ticketed activity
Love to read? Then come along to one of our new kids’ book clubs for some reading-related fun! Bring your favourite book to talk about or dress as your favourite character.
Auburn:
Kindy-Y2—Wed 1 July, 10-11.30am; Years 3-4—Mon 29 June, 10-11.30; Years 5-6—Mon 29 June 1-2.30pm
Lidcombe:
Kindy-Y2—Tues 30 June, 1.30-3pm; Years 3-6—Thurs 9 July, 1.30-3pm
Regents Park:
Kindy-Y2—Tues 30 June, 10-11.30am; Year 3-6—Thurs 9 July 10-11.30am

*Snacks will be served. Please advise of any allergies when booking.

Winter Reading Club
Ages 5+ / FREE
Winter is the perfect opportunity to curl up with a good book—so why not join the Winter Reading Club to maximize your reading fun?
Register for the club at any library branch during the school holidays to receive your Winter Reading Loyalty Card. (You must bring your own library card with you to join.) Then, have your loyalty card stamped every day you borrow a book during the holidays. On your 5th visit you’ll receive a lucky dip and go in the draw for our grand prize!
Happy Reading!

IMPORTANT BOOKING INFORMATION
- Due to demand, a maximum of 2 activities per student can be booked each day. At Regents Park, only 2 activities per student can be booked in total.
- All children booked into activities must have their own library card which must be shown when booking.
- Parents must sign the consent form when the booking is made. For this reason, bookings must be made in person at the library.
- Except where indicated otherwise, activities are ticketed. You must bring your ticket with you on the day to gain admittance.
- Tickets cannot be swapped or refunded.
- Please arrive on time. Latecomers may not be admitted once the activity has commenced.
- Except where specified, activities are suitable for school-aged children who can work independently. No exceptions can be made for children younger than the specified age.
- Due to space restrictions, it is not possible for parents or siblings to accompany children to activities. Parents should remain in the library during activities.

SCHOOL HOLIDAY ACTIVITIES

See what’s happening at the Library this winter!

BOOKINGS OPEN MONDAY 15 JUNE.
Due to demand, a maximum of 2 activities per child can be booked at one time. Please see full booking conditions on the back of this brochure.

Auburn Library 9735 1250
Lidcombe Library 9735 1381
Regents Park Library 9735 1380
Newington Library 9735 1376

BOOKINGS ESSENTIAL. For more information, call the Library on 9735 1250.
SCHOOL HOLIDAY ACTIVITIES

BOOKINGS OPEN MONDAY 15 JUNE. DUE TO DEMAND, A MAXIMUM OF 2 ACTIVITIES PER CHILD CAN BE BOOKED AT ONE TIME. PLEASE SEE FULL BOOKING CONDITIONS ON THE BACK OF THIS BROCHURE.

Meet the Police
Ages 5+ / FREE / Ticketed activity
Meet a real life police officer and learn about a typical day on the job. You'll also learn valuable tips for how you can keep safe, as well as having the chance to ask questions.
Auburn: Tues 30 June, 10-11am
Regents Park: Tues 7 July, 10-11am

3D Turtle Craft
Ages 7+ / 50c booking fee / Ticketed activity
Make your own 3D turtle pal in this hands-on craft activity!
Auburn: Tues 30 June, 1,30-2.30pm or 3-4pm
Lidcombe: Wed 1 July, 10-11am
Newington: Thurs 2 July, 3-4pm
Regents Park: Wed 1 July, 1-2pm

Chess for Kids: Learning the Basics
Ages 7+ / FREE / Ticketed activity
Learn the theory and rules of chess in this beginners introductory session—the perfect lead-up to Auburn's chess club in Term 3!
Auburn: Thurs 2 July, 10-11 or 11.30am-12.30pm
Lidcombe: Thurs 2 July, 3.30-4.30pm
Regents Park: Thurs 2 July, 2-3pm

Chess for Kids: Mini Tournament
Ages 7+ / FREE / Ticketed activity
If you know how to play chess, come along and be matched with an opponent in a friendly mini-tournament. Develop your skills and meet some new chess buddies!
Auburn: Friday 10 July, 11am-12.30pm

Gross-Out Science: Make Your Own Slime
Ages 5+ / 50c booking fee / Ticketed activity
Delve into the disgusting side of science in this fun and educational activity.
Auburn: Tues 7 July, 10-11am or 12pm-1pm
Lidcombe: Fri 3 July, 10-11am
Regents Park: Fri 3 July, 1-2pm

SCHOOL HOLIDAY ACTIVITIES

BOOKINGS OPEN MONDAY 15 JUNE. DUE TO DEMAND, A MAXIMUM OF 2 ACTIVITIES PER CHILD CAN BE BOOKED AT ONE TIME. PLEASE SEE FULL BOOKING CONDITIONS ON THE BACK OF THIS BROCHURE.

English Slam Sessions
Primary students / FREE / Ticketed activity
Need help with English? Then brush up your literacy and language skills with the help of a qualified tutor—a surefire way to get a head start in term 3.
(Hint: Don't forget, the best way to improve in English is to READ EVERY DAY, so make sure you also borrow lots of books from the library these school holidays!)

Reading/Comprehension
Writing

<table>
<thead>
<tr>
<th>Auburn</th>
<th>Narrative</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Years K-2</td>
<td>Mon 6 July, 2-3 or 3-4pm</td>
</tr>
<tr>
<td>Years 3-4</td>
<td>Thurs 2 July, 2-3 or 3-4pm</td>
</tr>
<tr>
<td>Years 5-6</td>
<td>Fri 3 July, 2-3 or 3-4pm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lidcombe</th>
<th>All primary</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mon 29 June, 2-3 or 3-4pm</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Auburn</th>
<th>Exposition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>All text types &amp; ages</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lidcombe</th>
<th>Fri 10 July, 2-3 or 3-4pm</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>All text types &amp; ages</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Regents Park</th>
<th>All primary</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tues 30 June, 2-3 or 3-4pm</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Regents Park</th>
<th>All text types &amp; ages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thurs 9 July, 2-3 or 3-4pm</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

NAIDOC WEEK FAMILY EVENT:
ADAMRIGINAL PERFORMANCE
FREE / 5+ / Parents welcome / Ticketed activity
Celebrate NAIDOC week with this original, humorous and highly energetic show featuring song, language, stories and Yidaki (didgeridoo).
Auburn: Wednesday 8 July, 10.30-11.30am

NAIDOC WEEK ART & CRAFT
FREE / 5+ / Parents welcome / Ticketed activity
Develop a deeper appreciation of indigenous culture by participating in a creative art & craft activity as a family.
Auburn: Wednesday 8 July, 11.45am-12.45pm